



**Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Handleiding
Manuel d'instructions
Instrukcja użytkowania
Manual de instrucciones**



**Fleischwolf
Meat grinder
Hachoir à viande
Vleesmolen
Maszynka do mielenia mięsa
Picadora de carne**

MG-1200.2



WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie die Anweisungen einschließlich der Garantie, der Quittung und, falls möglich, der Verpackung mit Innenverpackung auf. Wenn

Wenn Sie dieses Gerät an andere Personen weitergeben, geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

◆ Nur für den Hausgebrauch. Nicht für industrielle Zwecke verwenden.

Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (niemals in Flüssigkeit tauchen) und scharfen Kanten fern. Machen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Wenn das Gerät feucht oder nass ist, ziehen Sie sofort den Netzstecker.

◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker immer aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel), wenn das Gerät nicht benutzt wird, bevor Sie Zubehör anbringen, reinigen oder im Falle einer Fehlfunktion.

◆ Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie den Raum verlassen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Bei Verwendung eines Geräts ist eine genaue Überwachung erforderlich in der Nähe von Kindern.

◆ Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.

◆ Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen autorisierten Spezialisten. Um Gefahren zu vermeiden, dürfen fehlerhafte Netzkabel nur vom Hersteller, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierte Person mit einem gleichwertigen Kabel.

◆ Verwenden Sie nur Originalzubehör.

◆ Füttern Sie Lebensmittel niemals von Hand. Verwenden Sie immer einen Lebensmittelschieber.

◆ Befestigen Sie das Schneidmesser und die Schneidplatte nicht, wenn Sie einen Kibbe-Aufsatz verwenden.

◆ Mahlen Sie keine harten Lebensmittel wie Knochen, Nüsse usw. Mahlen Sie Ingwer und andere Materialien nicht mit harten Fasern.

◆ Die Rückwärtsfunktion ist während des Betriebs des Geräts verboten (z. B. den Schalter „ON“ auf „R“ stellen oder umgekehrt). Warten Sie mindestens eine Minute, bis die Mühle vollständig zum Stillstand gekommen ist. ,
Andernfalls kann es zu ungewöhnlichen Geräuschen, Vibrationen oder einem vorübergehenden elektrischen Funken im Gerät kommen. Dies kann leicht zu

Schäden am Gerät führen und den Benutzer erschrecken.

◆ Nach dem Gebrauch befindet sich noch etwas Futter im Schleifkopf. Das ist normal. Am Ende könnte etwas schwarzes Metallpulver am Lebensmittelboden haften. Bitte wählen Sie sie aus und werfen Sie sie weg, iss sie nicht.

◆ Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie wurden angegeben

Überwachung oder Anweisung bezüglich der Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.

◆ Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Servicemitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefahr zu vermeiden.

◆ Beachten Sie Folgendes: Besondere Sicherheitsanweisungen.

◆ Bewahren Sie Verpackungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf (Plastiktüte, Pappkarton, Styropor usw.)

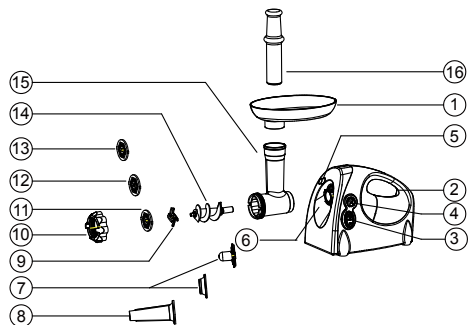
◆ Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen. Erstickungsgefahr.

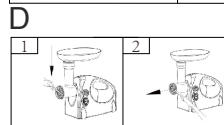
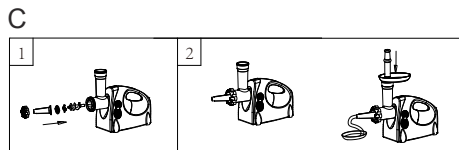
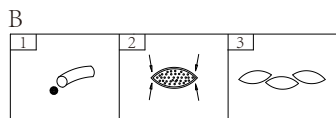
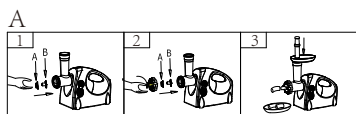
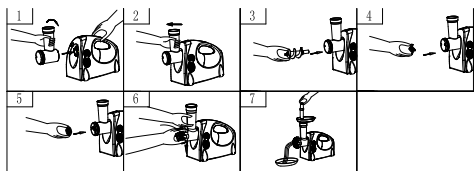
BEACHTUNG!

Der kontinuierliche Betrieb des Fleischwolfs sollte nicht länger als 10 Minuten dauern, mit dem folgenden Intervall von 10 Minuten für die Motorkühlung.

Anordnung der Steuerelemente

1. Essenstablett
2. Motorgehäuse
3. ON / O / R einschalten (On / Off / Reverse)
4. Sicherheitsschalter R / ON (vorwärts / rückwärts)
5. Taste entsperren
6. Scrollen Sie den Gehäuseeinlass
7. a + b Kibbe-Anhang
8. Wurstaufsatz
9. Messer
10. Befestigungsring
- 11-13. Schneidplatte (fein / mittel / grob)
14. Scrollen Sie
15. Scrollgehäuse
16. Lebensmittelschieber





- ◆ Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung in Ihrem Haus entspricht.
- ◆ Um das Gerät zu reinigen, wischen Sie es mit einem Tuch ab, das mit einem verdünnten neutralen Reinigungsmittel oder Wasser angefeuchtet ist, und wischen Sie es dann mit einem trockenen Tuch ab (außer Körper).
- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken, dass der Schalter „ON / 0 / R“ (Ein / Aus / Rückwärts) auf "O" (Aus) steht.

Montage des Fleischwolfs

Bitte beachten Sie auch unsere Abbildungen unter „1-7“.

1. Setzen Sie das Spiralgehäuse in die Halterung am Motor ein.
2. Verriegeln Sie das Scrollgehäuse mit der Entriegelungstaste.
3. Fügen Sie die Schriftrolle ein.
4. Führen Sie das Messer mit der geschärften Kante nach außen auf den Schaft der Schriftrolle ein.
5. Wählen Sie eine Schneidplatte.

HINWEIS:

- * Fetten Sie die Schneidplatte vorher leicht mit pflanzlichem Fett ein.
 - * Die Führungen auf der Schneidplatte befinden sich in den Aussparungen am Spiralgehäuse.
6. Stützen oder drücken Sie die Mitte der Schneidplatte mit einem Finger und schrauben Sie den Befestigungsring mit einer anderen Hand fest. Drehen Sie den Riegel im Uhrzeigersinn. Nicht überdrehen.
 7. Sie können das Essenstablett jetzt mit allem befestigen, was Sie mahlen möchten.
 8. Der Luftdurchgang am Boden und an der Seite des Motorgehäuses sollte frei und nicht blockiert sein. Stellen Sie das Gerät an einem festen Ort auf.
 9. Schneiden Sie alle Lebensmittel in Stücke (Fleisch ohne Sehnen, ohne Knochen und ohne Fett wird empfohlen, ungefähre Größe: 20 mm x 20 mm x 60 mm), damit sie leicht in die Öffnung des Scroll-Gehäuses passen.

10. Stecken Sie den Schalter „R / ON“ ein und stellen Sie ihn auf „ON“. Drehen Sie dann den Schalter „ON / O / Reverse“ auf "ON".

11. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Montage des Kibbe-Aufsatzes

HINWEIS

Mit dem „Kibbe“ -Aufsatz können Tuben mit Fleisch- oder Teigpaste hergestellt werden.

Bitte beachten Sie auch unsere Abbildungen unter „A und B“.

Gehen Sie zunächst wie unter „Zusammenbau des Fleischwolfs“ unter Punkt 1 bis Punkt 3 (A) beschrieben vor.

1. Positionieren Sie den zweiteiligen Kibbe-Aufsatz auf dem Schaft der Spirale.

HINWEIS

Die Führungen am Aufsatz (A) befinden sich in Aussparungen am Spiralgehäuse.

2. Drehen Sie den Riegel im Uhrzeigersinn.

3. Sie können jetzt das Essenstablett mit Ihrer Fleisch- oder Teigmischung befestigen.

Siehe unten „Elektrischer Anschluss“.

Montage des Wurstaufsatzes

Bitte beachten Sie auch unsere Abbildungen unter „C“.

1. Positionieren Sie den Wurstaufsatz auf dem Spiralgehäuse.

2. Drehen Sie den Riegel im Uhrzeigersinn.

3. Sie können das Essenstablett jetzt mit allem befestigen, was Sie mahlen möchten.

Siehe unten „Anweisungen zum elektrischen Anschluss / zur Anwendung“.

Elektrische Verbindung

Stellen Sie sicher, dass der Funktionsschalter auf „0“ <off> steht.

Schließen Sie das Gerät an die korrekt installierte und geerdete Steckdose 220-240 V, 50/60 Hz an.

Die Schalter, die Rückkehr

Das Gerät ist mit einer Vorwärts- und Rückwärtsfunktion ausgestattet. Wenn der Bildlauf blockiert werden soll, können Sie die Rückgabefunktion verwenden, um sie freizugeben.

Zu Ihrer Sicherheit wurden die Vorwärts- und Rückwärtsfunktionen mit zwei Schaltern kombiniert.

Vorwärts: Stellen Sie den Sicherheitsschalter (4) auf „ON“ und den Schalter (3) auf „ON“. Das Gerät befindet sich im Weiterleitungsmodus. Ein Wechsel in den Rückgabemodus ist nicht möglich.

Zurück: Stellen Sie den Sicherheitsschalter (4) auf "R" und den Schalter (3) auf "R (Rückwärts)". Das Gerät befindet sich im Modus „Zurück“. Ein Umschalten in den Vorwärtsmodus ist nicht möglich.

Ausschalten

Stellen Sie den Sicherheitsschalter (3) auf "O" und ziehen Sie den Netzstecker.

Anwendungsinstruktionen

Würstchen machen

- * Sie können entweder natürlichen oder künstlichen Darm verwenden.
- * Wenn Sie sich für einen natürlichen Darm entschieden haben, legen Sie ihn vorher einige Zeit in Wasser.
- * Machen Sie einen Knoten am Ende des Darms.
- * Schieben Sie den Darm über den Wurstaufsatz.
- * Die Wurstmasse wird durch den Wurstaufsatz gepresst und der Wurstarm gefüllt.
- * Stellen Sie sicher, dass der Wurstarm „locker“ gefüllt ist. Da sonst der Darm platzen könnte, dehnt sich die Wurst beim Kochen und / oder Braten aus.
- * Nachdem die erste Wurst die erforderliche Länge erreicht hat, drücken Sie die Wurst am Ende des Wurstaufsatzes mit Ihren Fingern zusammen.
- * Bis Sie die Routine erworben haben, können Sie das Gerät nach jedem Wurstabchnitt ausschalten.
- * Drehen Sie die Wurst ein- oder zweimal um die eigene Achse.

Reinigung und Instandhaltung

- ◆ Ziehen Sie vor dem Reinigen immer am Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- ◆ Verwenden Sie keine Drahtbürste oder andere Schleifmittel.
- ◆ Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.

WARNUNG!

Tauchen Sie das Motorgehäuse niemals zur Reinigung in Wasser. Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.

Motorgehäuse

- * Wischen Sie das Motorgehäuse nur mit einem feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Essenstablett, Schriftrolle, Schriftrollengehäuse und alles Zubehör.

BEACHTUNG!

Reinigen Sie diese Teile nicht in der Spülmaschine.

- * Die Oberflächen können glanzlos werden.
- * Diese Teile können im Waschbecken von Hand gereinigt werden.

- * Mit klarem Wasser abspülen und die Teile trocknen.
- * Wischen Sie alle Schneidteile mit einem Pflanzenöl-feuchten Tuch ab.

Technische Daten

Netzspannung: 220-240V~ 50/60Hz

Leistung: 1200W

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss.

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read the operating instructions very carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with internal packing. If you give this appliance to other people, please also pass on the operating instructions.

◆ Household use only. Do not use for industrial purpose. Do not use the appliance outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it in any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.

◆ Switch off the appliance and always disconnect the plug from the power socket (pull on the plug, not on the cable) when the appliance is not in being used, before attaching accessories, cleaning or in case of malfunction.

◆ Do not use the appliance without supervision. Always turn the appliance off, when you leave the room. Pull the plug out of the socket. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.

◆ Regularly check the appliance and cable for damage. Do not use the appliance if it is damaged.

◆ Do not attempt to repair the appliance yourself, but refer repairs to an authorized specialist. To avoid danger, faulty power cords must only be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person using an equivalent cable.

◆ Only use original accessories.

◆ Never feed food by hand. Always use food pusher.

◆ Do not fix the cutting blade and cutting plate when using kibbe attachment.

◆ Do not grind hard food such as bones, nuts, etc. Do not grind ginger and other materials with hard fiber.

◆ Reverse function is prohibited while the appliance is operating (For example switch "ON" knob to "R" knob or on the contrary), wait at least one minute until grinder has come to a complete stop, otherwise it may cause an abnormal noise, vibration or a transitory electric spark in the appliance. It could result easily damage to appliance and make a user frightened.

◆ After use, there would be a little food left in the grinder head. This is normal. There might be a bit of black metal powder adhering to the food ground in the end. Please pick them out and throw away, do not eat them.

◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with

reduce physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

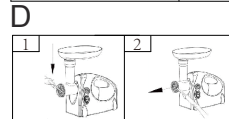
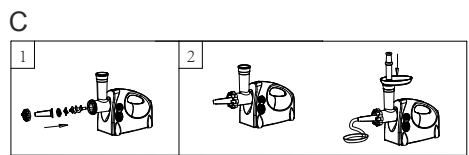
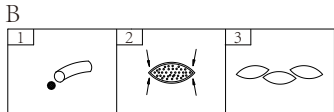
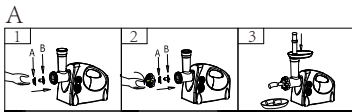
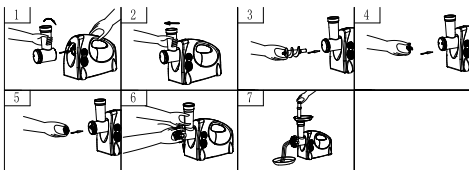
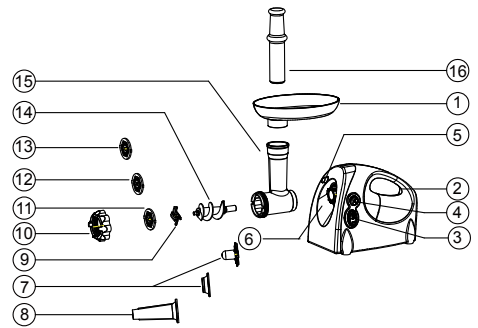
- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- ◆ Observe the following: Special Safety Instructions.
- ◆ Keep packaging out of the reach of children (plastic bag, cardboard box, polystyrene, etc.)
- ◆ Do not allow small children to play with the foil. Danger of suffocation.

ATTENTION!

Continuous running of meat grinder should be not more than 10 minutes with the following 10 minutes interval for motor cooling.

Arrangement of control elements

1. Food tray
2. Motor housing
3. Switch ON/O/R (On/Off/Reverse)
4. Safety switch R/ON (Forward/Reverse)
5. Unlock button
6. Scroll housing inlet
7. a + b Kibbe Attachment
8. Sausage attachment
9. Knife
10. Fixing ring
- 11-13. Cutting plate (fine/ medium/ coarse)
14. Scroll
15. Scroll housing
16. Food pusher



- ◆ Check that voltage indicated on the rating label corresponds the mains voltage in your home.
- ◆ To clean the unit, wipe with a cloth dampened with a dilute neutral detergent or water, then wipe clean with a dry cloth.(except body)
- ◆ Before plugging in, ensure the “ON/O/ R” switch(On/Off/Reverse) is turned to "O" position(Off).

Assembly of the meat grinder

Please also observe our illustrations under “1-7”.

1. Insert the scroll housing into the mounting on the motor.
2. Lock the scroll housing into position with the Unlock button.
3. Insert the scroll.
4. Insert the knife with the sharpened edge outwards onto the shaft of the scroll.
5. Select a cutting plate.

NOTE:

*Slightly grease the cutting plate beforehand with vegetable fat.

*The guides on the cutting plate are located in the recesses on the scroll housing.

6. Support or press the centre of the cutting plate with one finger then screw the fixing ring until tight with another hand. Rotate the catch clockwise. Do not over tighten.
7. You can now attach the food tray with whatever you want to grind.
8. The air passage at the bottom and the side of the motor housing should be kept free and not blocked. Locate the unit on a firm place.
9. Cut all foods into pieces (Sinewless, boneless and fatless meat is recommended, approximate size: 20 mm x 20 mm x 60 mm) so that they fit easily into the Scroll housing opening.
10. Plug in and turn the “R / ON” switch to "ON" position, then turn the “ON/O/ Reverse” switch to "ON" position.
11. After use switch the unit off and unplug it from the power supply.

Mounting of the “Kibbe” attachment

NOTE

Tubes of meat or dough paste can be made with the “Kibbe” attachment.

Please also observe our illustrations under “A and B”.

First proceed as described in “Assembling the meat grinder” item 1 to item 3(A).

1. Position the 2-piece Kibbe attachment on the shaft of the scroll.

NOTE

The guides on attachment (A) are located in recesses on the scroll housing.

2. Rotate the catch clockwise.
 3. You can now attach the food tray with your meat or dough mixture.
- See below “Electrical connection”.

Assembly of the sausage attachment

Please also observe our illustrations under “C”.

1. Position the sausage attachment on the scroll housing.
 2. Rotate the catch clockwise.
 3. You can now attach the food tray with whatever you want to grind.
- See below “Electrical connection/Application instructions”.

Electrical connection

Ensure that the function switch is set to “0” <off>.

Connect appliance to correctly installed and earthed socket 220-240V, 50/60Hz.

The switches, the return

The appliance is equipped with a forward and return function. If the scroll should block, you can use the return function, in order to release it.

For your safety, the forward and return functions have been combined with two switches.

Forward: Move the safety switch (4) to “ON” and the switch (3) to “ON”. The appliance is in the “Forward” mode. Switching to the return mode is not possible.

Return: Move the safety switch (4) to “R” and the switch (3) to “R(Reverse)”. The appliance is in the “Return” mode. Switching to the forward mode is not possible.

Switching off

Move the safety switch (3) to “O” and pull the power plug.

Application instructions

Making sausages

- * You can use either natural or artificial intestines.
- * If you have decided for natural intestines, soak them beforehand for some time in water.
- * Make a knot at the end of the intestine.
- * Push the intestine over the sausage attachment.
- * The sausage mass is pressed through the sausage attachment and the sausage intestine is filled.
- * Make sure that the sausage intestine is filled “loosely”. Since otherwise the intestine could burst because the sausage expands when cooking and or frying.
- * After the first sausage has achieved the require length, press the sausage together at the end of the sausage attachment with your fingers.
- * Until you have acquired routine, you can switch the appliance off after each sausage section.
- * Twist the sausage once or twice around its own axis.

Cleaning and maintenance

- ◆ Always pull the power supply plug before cleaning and wait until the

appliance has cooled down.

- ◆ Do not use a wire brush or other abrasive items.
- ◆ Never use sharp or scouring cleaning materials.

WARNING!

Never immerse the motor housing in water for cleaning. It could result in an electric shock or fire.

Motor housing

* Only wipe the motor housing with a damp cloth and dry with a dry cloth after. Food tray, scroll, scroll housing and all accessories.

ATTENTION!

Do not clean these parts in the dishwasher.

- * The surfaces could become lackluster.
- * These parts can be cleaned by hand in the wash basin.
- * Rinse with clear water and dry the parts.
- * Wipe all the cutting parts by vegetable oil -wet cloth.

Specification

Voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power: 1200W

Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

GARANTIES IMPORTANTES

Lisez attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service et conservez les instructions, y compris la garantie, le reçu et, si possible, la boîte avec emballage interne. Si

vous donnez cet appareil à d'autres personnes, veuillez également transmettre le mode d'emploi.

- ◆ Usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à des fins industrielles. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Gardez-le à l'écart des sources de chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité (ne le plonge jamais dans un liquide) et des arêtes vives. Faire ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, débranchez-le immédiatement.
- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez toujours la fiche de la prise de courant (tirez sur la fiche, pas sur le câble) lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de fixer les accessoires, en cas de dysfonctionnement.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil sans surveillance. Éteignez toujours l'appareil lorsque vous quittez la pièce. Tirez sur la fiche coupée de la prise. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque n'importe quel appareil est utilisé près des enfants.
- ◆ Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- ◆ N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, mais confiez les réparations à un spécialiste agréé. Pour éviter tout danger, les cordons d'alimentation défectueux ne doivent être remplacés que par le fabricant, le service client ou un personne de qualification similaire utilisant un câble équivalent.
- ◆ Utilisez uniquement des accessoires d'origine.
- ◆ Ne nourrissez jamais les aliments à la main. Utilisez toujours un poussoir.
- ◆ Ne fixez pas la lame de coupe et la plaque de coupe lorsque vous utilisez l'accessoire pour kibbe.
- ◆ Ne broyez pas les aliments durs tels que les os, les noix, etc. Ne broyez pas le gingembre et autres matériaux avec des fibres dures.
- ◆ La fonction d'inversion est interdite pendant le fonctionnement de l'appareil (par exemple, mettre le bouton «ON» sur le bouton «R» ou au contraire), attendre au moins une minute jusqu'à ce que le broyeur soit complètement arrêté, sinon, cela peut provoquer un bruit anormal, des vibrations ou une étincelle électrique transitoire dans l'appareil. Cela pourrait facilement endommager l'appareil et effrayer l'utilisateur.
- ◆ Après utilisation, il resterait un peu de nourriture dans la tête du broyeur. C'est normal. Il pourrait y avoir un peu de poudre de métal noir adhérent au sol de la nourriture à la fin. Veuillez les retirer et les jeter, ne les mangez pas.

◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été données. supervision ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

◆ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

◆ Observez ce qui suit: Instructions spéciales en toute sécurité.

◆ Gardez les emballages hors de portée des enfants (sac plastique, boîte en carton, polystyrène, etc.)

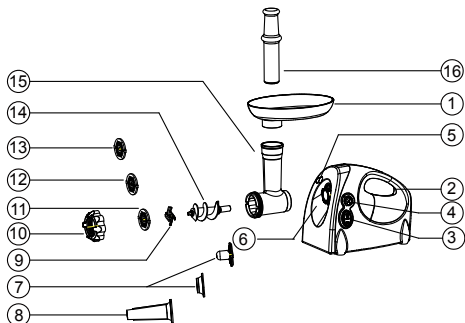
◆ Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec le papier d'aluminium. Risque d'étouffement.

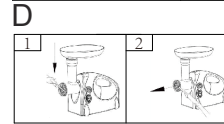
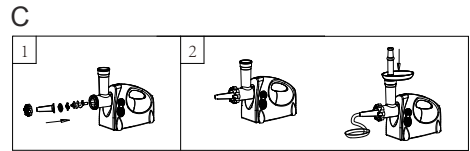
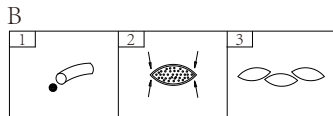
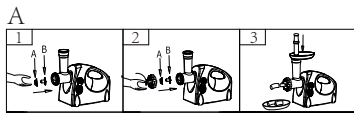
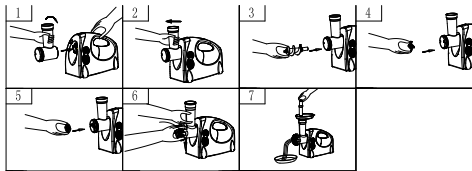
ATTENTION!

Le fonctionnement continu du hachoir à viande ne doit pas dépasser 10 minutes avec l'intervalle de 10 minutes suivant pour le refroidissement du moteur.

Disposition des éléments de commande

1. Plateau de nourriture
2. Boîtier du moteur
3. Allumer / éteindre / allumer (marche / arrêt / marche arrière)
4. Interrupteur de sécurité R / ON (marche avant / arrière)
5. Bouton de déverrouillage
6. Entrée du boîtier de défilement
7. a + b Kibbe Attachment
8. Fixation de saucisse
9. Couteau
10. Anneau de fixation
- 11-13. Plaque de coupe (fine / moyenne / grossière)
14. Faites défiler
15. Boîtier Scroll
16. Poussoir alimentaire





- ◆ Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur de votre maison.
- ◆ Pour nettoyer l'appareil, essayez avec un chiffon imbibé d'un détergent neutre dilué ou d'eau, puis essayez avec un chiffon sec. (Sauf le corps)
- ◆ Avant de brancher, assurez-vous que l'interrupteur «ON / 0 / R» (On / Off / Reverse) est en position «O» (Off).

Assemblage du hachoir à viande

Veillez également observer nos illustrations sous «1-7».

1. Insérez le boîtier de défilement dans le support du moteur.
2. Verrouillez le boîtier de défilement en position avec le bouton de déverrouillage.
3. Insérez le défilement.
4. Insérez le couteau avec le bord affûté vers l'extérieur sur la tige du rouleau.
5. Sélectionnez une plaque de coupe.

REMARQUE:

- * Graissez légèrement la plaque de coupe au préalable avec de la graisse végétale.
 - * Les guides sur la plaque de coupe sont situés dans les évidements du boîtier de la volute.
6. Soutenez ou appuyez sur le centre de la plaque de coupe avec un doigt, puis vissez la bague de fixation jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée avec une autre main. Tournez le loquet dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas trop serrer.
 7. Vous pouvez maintenant fixer le plateau à aliments avec ce que vous voulez moudre.
 8. Le passage d'air en bas et sur le côté du carter du moteur doit rester libre et non obstrué. Placez l'unité sur un endroit ferme.
 9. Coupez tous les aliments en morceaux (la viande sans tendon, désossée et sans gras est recommandée, taille approximative: 20 mm x 20 mm x 60 mm)

- afin qu'ils s'insèrent facilement dans l'ouverture du boîtier du rouleau.
10. Branchez et tournez le commutateur «R / ON» en position «ON», puis tournez le commutateur «ON / O / Reverse» en position «ON».
 11. Après utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique.

Montage de l'accessoire «Kibbe»

REMARQUE

Des tubes de viande ou de pâte peuvent être réalisés avec l'accessoire «Kibbe». Veuillez également observer nos illustrations sous «A et B».

Procédez d'abord comme décrit dans «Assemblage du hachoir à viande», élément 1 à élément 3 (A).

1. Positionnez l'accessoire Kibbe en 2 parties sur la tige du rouleau.

REMARQUE

Les guides sur la fixation (A) sont situés dans des évidements sur le boîtier de la volute.

2. Tournez le loquet dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Vous pouvez maintenant fixer le plateau avec votre mélange de viande ou de pâte.

Voir ci-dessous «Connexion électrique».

Assemblage de l'accessoire à saucisse

Veuillez également observer nos illustrations sous «C».

1. Positionnez l'accessoire à saucisse sur le logement du rouleau.
2. Tournez le loquet dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Vous pouvez maintenant fixer le plateau à aliments avec tout ce que vous souhaitez mouler.

Voir ci-dessous «Connexion électrique / Instructions d'application».

Connexion électrique

Assurez-vous que le commutateur de fonction est réglé sur «0» <off>.

Connectez l'appareil à une prise correctement installée et mise à la terre 220-240V, 50 / 60Hz.

Les interrupteurs, le retour

L'appareil est équipé d'une fonction aller et retour. Si le défilement devait se bloquer, vous pouvez utiliser la fonction de retour, afin de le libérer.

Pour votre sécurité, les fonctions aller et retour ont été combinées avec deux interrupteurs.

Vers l'avant: placez l'interrupteur de sécurité (4) sur «ON» et l'interrupteur (3) sur «ON». L'appareil est en mode «Forward». Le passage en mode retour n'est pas possible.

Retour: déplacer l'interrupteur de sécurité (4) sur «R» et l'interrupteur (3) sur

«R (marche arrière)». L'appareil est en mode «Retour». Le passage en mode avant n'est pas possible.

Éteindre

Placer l'interrupteur de sécurité (3) sur «O» et retirer la fiche d'alimentation.

Instructions d'application

Faire des saucisses

* Vous pouvez utiliser des intestins naturels ou artificiels.

* Si vous avez opté pour des intestins naturels, faites-les préalablement tremper dans l'eau.

* Faites un nœud à la fin de l'intestin.

* Poussez l'intestin sur l'attachement de saucisse.

* La masse de saucisse est pressée à travers l'attachement de saucisse et l'intestin de saucisse est rempli.

* Assurez-vous que l'intestin des saucisses est rempli «sans serrer». Dans le cas contraire, l'intestin pourrait éclater car la saucisse se dilate lors de la cuisson et / ou de la friture.

* Une fois que la première saucisse a atteint la longueur requise, pressez la saucisse ensemble à la fin de l'attachement de saucisse avec vos doigts.

* Jusqu'à ce que vous ayez acquis la routine, vous pouvez éteindre l'appareil après chaque section de saucisse.

* Tournez la saucisse une ou deux fois autour de son propre axe.

Nettoyage et entretien

◆ Tirez toujours sur la prise d'alimentation avant de nettoyer et attendez que l'appareil ait refroidi.

◆ N'utilisez pas de brosse métallique ou d'autres objets abrasifs.

◆ N'utilisez jamais de produits de nettoyage tranchants ou récurants.

AVERTISSEMENT!

Ne plongez jamais le boîtier du moteur dans l'eau pour le nettoyer.

Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

Boîtier moteur

* Essuyez uniquement le boîtier du moteur avec un chiffon humide et séchez avec un chiffon sec après.

Plateau de nourriture, rouleau, boîtier de défilement et tous les accessoires.

ATTENTION!

Ne nettoyez pas ces pièces au lave-vaisselle.

* Les surfaces pourraient devenir ternes.

* Ces pièces peuvent être nettoyées à la main dans le lavabo.

- * Rincer à l'eau claire et sécher les pièces.
- * Essuyez toutes les pièces de coupe avec un chiffon humide à l'huile végétale.

Specifications

Voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power: 1200W

Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et apposé sur le produit indique que ce dernier appartient à la catégorie des équipements électriques et électroniques et ne doit donc pas être mis au rebut avec les autres déchets domestiques ou commerciaux en fin de vie utile.

La directive Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) a été mise en place pour encourager la mise en place des meilleures techniques disponibles pour la récupération et le recyclage, minimisant ainsi l'impact négatif des substances nocives et dangereuses sur l'environnement et éviter la prolifération des décharges. Prenez contact avec les autorités locales compétentes pour en savoir plus sur la manière correcte de disposer des équipements électriques et électroniques.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar de instructies inclusief garantie, kassabon en, indien mogelijk, de doos met interne verpakking. Als geeft u dit apparaat aan andere mensen, geef dan ook de gebruiksaanwijzing door.

◆ Alleen voor huishoudelijk gebruik. Niet gebruiken voor industriële doeleinden. Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Houd het uit de buurt van warmtebronnen, direct zonlicht, vochtigheid (dompel het nooit onder in vloeistoffen) en scherpe randen. Doen

gebruik het apparaat niet met natte handen. Als het apparaat vochtig of nat is, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

◆ Schakel het apparaat uit en trek altijd de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, voordat u accessoires bevestigt, schoonmaakt of in geval van storing.

◆ Gebruik het apparaat niet zonder toezicht. Schakel het apparaat altijd uit wanneer u de kamer verlaat. Trek de stekker uit het stopcontact. Nauw toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen.

◆ Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.

◆ Probeer het apparaat niet zelf te repareren, maar laat reparaties over aan een geautoriseerde specialist. Om gevaar te voorkomen, mogen defecte snoeren alleen worden vervangen door de fabrikant, klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon die een gelijkwaardige kabel gebruikt.

◆ Gebruik alleen originele accessoires.

◆ Voer nooit voedsel met de hand. Gebruik altijd een stamper.

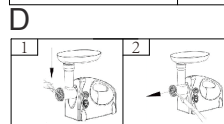
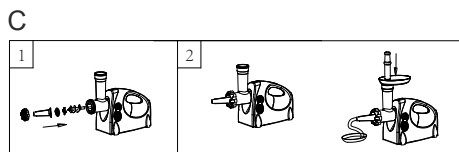
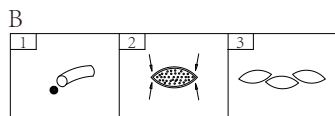
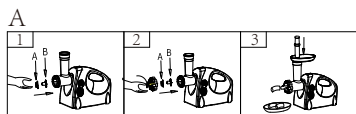
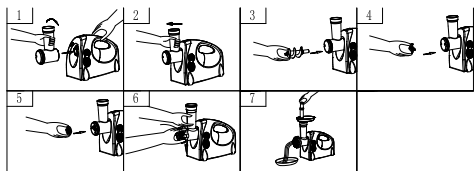
◆ Bevestig het snijblad en de snijplaat niet wanneer u een kibbe-opzetstuk gebruikt.

◆ Maal geen hard voedsel zoals botten, noten enz. Maal gember en andere materialen niet met harde vezels.

◆ De omkeerfunctie is verboden terwijl het apparaat in werking is (zet bijvoorbeeld de "ON" -knop op de "R" -knop of integendeel), wacht minstens een minuut tot de molen volledig tot stilstand is gekomen, anders kan het een abnormaal geluid, trillingen of een tijdelijke elektrische vonk in het apparaat veroorzaken. Dit kan gemakkelijk schade aan het apparaat veroorzaken en een gebruiker bang maken.

◆ Na gebruik zou er wat voedsel in de molenkop achterblijven. Dit is normaal. Er kan uiteindelijk een beetje zwart metaalpoeder aan de voedselgrond blijven kleven. Kies ze uit en gooi ze weg, eet ze niet.

◆ Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen)



◆ Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning in uw huis.

◆ Om het apparaat schoon te maken, veegt u het af met een doek die is bevochtigd met een verdund, neutraal schoonmaakmiddel of water, en veegt u het vervolgens schoon met een droge doek. (Behalve het lichaam)

◆ Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u ervoor zorgen dat de "ON / 0 / R" -schakelaar (Aan / Uit / Achteruit) in de "O" -stand staat (Uit).

Montage van de vleesmolen

Let ook op onze illustraties onder "1-7".

1. Steek de schuifbehuizing in de montage op de motor.
2. Vergrendel de schuifbehuizing op zijn plaats met de ontgrendelknop.
3. Plaats de schuif.
4. Steek het mes met de geslepen rand naar buiten op de schacht van de rol.
5. Selecteer een snijplaat.

NOTITIE:

* Vet de snijplaat vooraf licht in met plantaardig vet.

* De geleiders op de snijplaat bevinden zich in de uitsparingen op de scrollbehuizing.

6. Ondersteun of druk met één vinger op het midden van de snijplaat en schroef de bevestigingsring met een andere hand vast. Draai de pal rechtsom. Niet te vast aandraaien.

7. U kunt nu de voedselschaal bevestigen met wat u maar wilt malen.

8. De luchtdoorlaat aan de onderkant en de zijkant van het motorhuis moet vrij worden gehouden en mag niet worden geblokkeerd. Plaats het apparaat op een stevige plaats.

9. Snijd al het voedsel in stukjes (vlees zonder been, zonder been en zonder vet wordt aanbevolen, bij benadering grootte: 20 mm x 20 mm x 60 mm), zodat ze gemakkelijk in de opening van de scrollbehuizing passen.

10. Steek de stekker in het stopcontact en draai de "R / ON" -schakelaar naar

de "ON" -positie, en draai vervolgens de "ON / O / Reverse" -schakelaar naar de "ON" -positie.

11. Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Montage van het "Kibbe" opzetstuk

NOTITIE

Buizen met vlees of deegpasta kunnen gemaakt worden met het "Kibbe" opzetstuk.

Let ook op onze illustraties onder "A en B".

Ga eerst te werk zoals beschreven in "De vleesmolen monteren", item 1 tot item 3 (A).

1. Plaats de 2-delige Kibbe-bevestiging op de schacht van de rol.

NOTITIE

De geleiders op bevestiging (A) bevinden zich in uitsparingen op de scrollbehuizing.

2. Draai de pal rechtsom.

3. U kunt nu de voerbak met uw vlees- of deegmengsel bevestigen.

Zie hieronder "Elektrische aansluiting".

Montage van het worstopzetstuk

Let ook op onze illustraties onder "C".

1. Plaats het worstopzetstuk op het scrollhuis.

2. Draai de pal rechtsom.

3. U kunt nu de voedselschaal bevestigen met wat u maar wilt malen.

Zie hieronder "Elektrische aansluiting / applicatie-instructies".

Elektrische verbinding

Zorg ervoor dat de functieschakelaar op "0" <uit> staat.

Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact 220-240 V, 50/60 Hz.

De schakelaars, de terugkeer

Het apparaat is uitgerust met een vooruit- en retourfunctie. Als de scroll blokkeert, kunt u de retourfunctie gebruiken om deze vrij te geven.

Voor uw veiligheid zijn de functies voor vooruit en terug gecombineerd met twee schakelaars.

Vooruit: Zet de veiligheidsschakelaar (4) op "AAN" en de schakelaar (3) op "AAN". Het apparaat staat in de modus "Vooruit". Overschakelen naar de retourmodus is niet mogelijk.

Terug: zet de veiligheidsschakelaar (4) op "R" en de schakelaar (3) op "R (achteruit)". Het apparaat staat in de "Return" -modus. Overschakelen naar de voorwaartse modus is niet mogelijk.

Uitschakelen

Zet de veiligheidsschakelaar (3) op "O" en trek de stekker uit het stopcontact.

Toepassingsinstructies

Worstjes maken

- * U kunt natuurlijke of kunstmatige darmen gebruiken.
- * Als je voor natuurlijke darmen hebt gekozen, week ze dan eerst een tijdje in water.
- * Maak een knoop aan het einde van de darm.
- * Duw de darm over het worsthulpstuk.
- * De worstmassa wordt door het worstopzetstuk geperst en de worstdarm wordt gevuld.
- * Zorg ervoor dat de darm van de worst "losjes" gevuld is. Anders kan de darm barsten omdat de worst tijdens het koken en / of frituren uitzet.
- * Nadat de eerste worst de gewenste lengte heeft bereikt, drukt u met uw vingers de worst aan het einde van het worstopzetstuk samen.
- * Totdat u routine heeft verworven, kunt u het apparaat na elke worstsectie uitschakelen.
- * Draai de worst een of twee keer om zijn eigen as.

Schoonmaak en onderhoud

- ◆ Trek voor het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- ◆ Gebruik geen staalborstel of andere schurende voorwerpen.
- ◆ Gebruik nooit scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

WAARSCHUWING!

Dompel het motorhuis nooit onder in water voor reiniging.
Dit kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

Motorhuis

- * Veeg het motorhuis alleen af met een vochtige doek en droog daarna af met een droge doek.
- Dienblad, scroll, scrollbehuizing en alle accessoires.

AANDACHT!

Maak deze onderdelen niet schoon in de vaatwasser.

- * De oppervlakken kunnen mat worden.
- * Deze onderdelen kunnen met de hand worden gereinigd in de wastafel.
- * Spoel met schoon water en droog de onderdelen.
- * Veeg alle snijdelen af met plantaardige olie - natte doek.

Fiche technique

Tension: 220-240V~ 50/60Hz

Puissance: 1200W

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Het symbool boven en op het apparaat houdt in dat het product geassocieerd is als elektrische of elektronische apparatuur en niet met het huishoudelijke of bedrijfsafval dient te worden afgevoerd wanneer het niet meer bruikbaar is.

De Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) richtlijn (2012/19/EU) is opgesteld om producten te recyclen met de beste beschikbare terugwinning en recycling technieken om zo de invloed op het milieu te minimaliseren, gevaarlijke stoffen te behandelen en de groeiende afvalbergen tegen te gaan. Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over de correcte afvoer van elektrische of elektronische apparatuur.

WAŻNI OCHRONIARZE

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i zachowaj instrukcję, w tym gwarancję, paragon i, jeśli to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem. Jeśli

przekazujesz to urządzenie innym osobom, przekaż także instrukcję obsługi.

◆ Tylko do użytku domowego. Nie używać do celów przemysłowych. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nigdy nie zanurzaj go w żadnych płynach) i ostrych krawędzi. Robić nie używaj urządzenia mokrymi rękami. Jeśli urządzenie jest wilgotne lub mokre, natychmiast je odłącz.

◆ Wyłącz urządzenie i zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka (ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel), gdy urządzenie nie jest używane, przed podłączeniem akcesoriów, czyszczeniem lub w przypadku awarii.

◆ Nie używaj urządzenia bez nadzoru. Zawsze wyłączaj urządzenie po wyjściu z pokoju. Wyciągnij wtyczkę z gniazda. W przypadku korzystania z dowolnego urządzenia niezbędny jest ścisły nadzór w pobliżu dzieci.

◆ Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie i kabel nie są uszkodzone. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.

◆ Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy urządzenia, ale powierz naprawy autoryzowanemu specjalście. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wadliwe kable zasilające mogą być wymieniane tylko przez producenta, serwis klienta lub a podobnie wykwalifikowana osoba korzystająca z równoważnego kabla.

◆ Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.

◆ Nigdy nie podawaj jedzenia ręcznie. Zawsze używaj popychacza żywności.

◆ Nie mocuj ostrza tnącego i płytki tnącej podczas korzystania z nasadki kibbe.

◆ Nie miel twardych produktów, takich jak kości, orzechy itp. Nie miel imbiru ani innych materiałów twardym włóknem.

◆ Funkcja cofania jest zabroniona podczas pracy urządzenia (na przykład przestaw pokrętło „ON” na pokrętło „R” lub przeciwnie), odczekaj przynajmniej minutę, aż młynek zatrzyma się całkowicie, w przeciwnym razie może to spowodować nienormalny hałas, wibracje lub przejściową iskrę elektryczną w urządzeniu. Może to łatwo uszkodzić urządzenie i przerazić użytkownika.

◆ Po użyciu w głowicy młynka zostanie trochę jedzenia. To normalne. Na końcu może być trochę czarnego proszku metalu przylegającego do mielonej żywności. Proszę je wybrać i wyrzucić, nie jedz ich.

◆ To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o

ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały mu podane nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

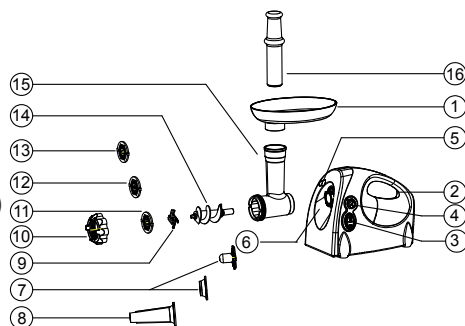
- ◆ Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- ◆ Przestrzegaj następujących zasad: Specjalne instrukcje bezpieczeństwa.
- ◆ Przechowuj opakowania w miejscu niedostępnym dla dzieci (plastikowa torba, karton, styropian itp.)
- ◆ Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia.

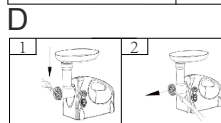
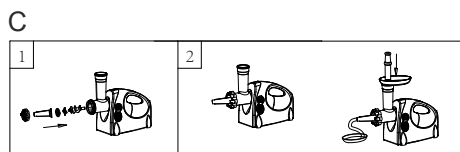
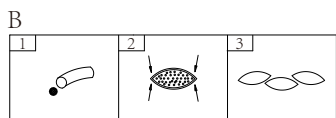
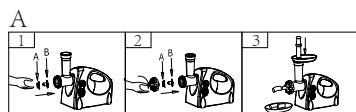
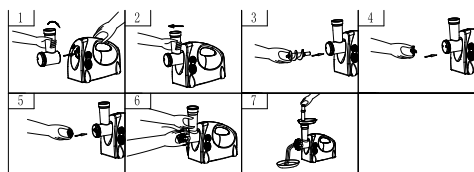
UWAGA!

Ciągła praca maszynki do mięsa nie powinna trwać dłużej niż 10 minut, a kolejne 10 minut na schłodzenie silnika.

Rozmieszczenie elementów sterujących

1. Taca na żywność
2. Obudowa silnika
3. Włącz ON / O / R (On / Off / Reverse)
4. Wyłącznik bezpieczeństwa R / ON (do przodu / do tyłu)
5. Przycisk odblokowania
6. Przewiń wlot obudowy
7. a + b Załącznik Kibbe
8. Załącznik do kiełbasy
9. Nóż
10. Pierścień mocujący
- 11–13. Płyta tnąca (drobna / średnia / gruba)
14. Przewiń
15. Przewiń obudowę
16. Popychacz żywności





- ◆ Sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieci w twoim domu.
- ◆ Aby wyczyścić urządzenie, przetrzyj je szmatką zwilżoną rozcieńczonym neutralnym detergentem lub wodą, a następnie wytrzyj do sucha suchą szmatką. (Oprócz korpusu)
- ◆ Przed podłączeniem do sieci upewnij się, że przełącznik „ON / 0 / R” (On / Off / Reverse) znajduje się w pozycji „O” (Off).

Montaż maszynki do mięsa

Proszę również przestrzegać naszych ilustracji pod „1-7”.

1. Włóż obudowę przewijania do mocowania na silniku.
2. Zablokuj obudowę przewijania w pozycji za pomocą przycisku Odblokuj.
3. Wstaw zwój.
4. Włóż nóż o zaostromej krawędzi na zewnątrz do trzonu zwoju.
5. Wybierz płytę do cięcia.

UWAGA:

- * Lekko posmaruj płytę tnącą tłuszczem roślinnym.
 - * Prowadnice na płycie tnącej znajdują się we wgłębieniach obudowy przewijania.
6. Podeprzyj lub wciśnij środek palca tnącego jednym palcem, a następnie przykręć pierścień mocujący do oporu drugą ręką. Obróć zaczepek zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Nie dokręcaj zbyt mocno.
 7. Możesz teraz przymocować tacę do jedzenia z czymkolwiek, co chcesz zmielić.
 8. Kanał powietrzny u dołu i z boku obudowy silnika powinien być wolny i nie może być zablokowany. Umieść urządzenie w stabilnym miejscu.
 9. Pokrój wszystkie potrawy na kawałki (zalecane jest mięso bez ścięgien, bez kości i beztłuszczowe, przybliżony rozmiar: 20 mm x 20 mm x 60 mm), aby łatwo mieściły się w otworze obudowy przewijania.





10. Podłącz i ustaw przełącznik „R / ON” w pozycji „ON”, a następnie ustaw przełącznik „ON / O / Reverse” w pozycji „ON”.

11. Po użyciu wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.

Montaż nasadki „Kibbe”

UWAGA

Rurki z mięsem lub pastą do ciasta można wykonać za pomocą nasadki „Kibbe”. Proszę również przestrzegać naszych ilustracji w części „A i B”.

Najpierw postępuj zgodnie z opisem w „Montaż młynka do mięsa” pkt 1 do pozycji 3 (A).

1. Ustaw dwuczęściowe mocowanie Kibbe na trzpieniu zwoju.

UWAGA

Prowadnice na nasadce (A) znajdują się we wgłębieniach obudowy przewijania.

2. Obróć zaczepek zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

3. Możesz teraz przymocować tacę do żywności do mieszanki mięsa lub ciasta. Patrz poniżej „Podłączenie elektryczne”.

Montaż nasadki do kielbasy

Proszę również przestrzegać naszych ilustracji pod „C”.

1. Umieść nasadkę do kielbasy na obudowie przewijania.

2. Obróć zaczepek zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

3. Możesz teraz przymocować tacę do jedzenia z czymkolwiek, co chcesz zmielić.

Patrz poniżej „Podłączenie elektryczne / instrukcje aplikacji”.

Połączenie elektryczne

Upewnij się, że przełącznik funkcji jest ustawiony w pozycji „0” <wyłącz>.

Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka 220–240 V, 50/60 Hz.

Przełączniki, powrót

Urządzenie jest wyposażone w funkcję przewijania do przodu i do tyłu. Jeśli zwój powinien się zablokować, możesz użyć funkcji powrotu, aby go zwolnić.

Dla własnego bezpieczeństwa funkcje przewijania do przodu i do tyłu zostały połączone z dwoma przełącznikami.

Do przodu: Ustaw wyłącznik bezpieczeństwa (4) w pozycji „ON”, a przełącznik (3) w pozycji „ON”. Urządzenie znajduje się w trybie „do przodu”. Przełączenie w tryb powrotu nie jest możliwe.

Powrót: Ustaw przełącznik bezpieczeństwa (4) w pozycji „R”, a przełącznik (3) w pozycji „R (do tyłu)”. Urządzenie znajduje się w trybie „Return”. Przełączenie do trybu przewijania do przodu nie jest możliwe.

Wyłączanie



Ustaw wyłącznik bezpieczeństwa (3) w pozycji „O” i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

Instrukcje aplikacji

Robienie kiełbas

- * Możesz użyć naturalnego lub sztucznego jelita.
- * Jeśli zdecydowałeś się na naturalne jelita, moczyć je wcześniej przez pewien czas w wodzie.
- * Zrób węzeł na końcu jelita.
- * Popchnij jelito przez nasadkę do kiełbasy.
- * Masa kiełbasy jest wyciskana przez nasadkę do kiełbasy, a jelito kiełbasy jest wypełnione.
- * Upewnij się, że jelito kiełbasy jest wypełnione „luźno”. Ponieważ w przeciwnym razie jelito mogłoby pęknąć, ponieważ kiełbasa rozszerza się podczas gotowania i smażenia.
- * Po osiągnięciu przez pierwszą kiełbasę wymaganej długości, dociśnij ją palcami do końca kiełbasy.
- * Dopóki nie uzyskasz rutyny, możesz wyłączyć urządzenie po każdej sekcji kiełbasy.
- * Przekręć kiełbasę raz lub dwa razy wokół własnej osi.

Czyszczenie i konserwacja

- ◆ Przed czyszczeniem zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- ◆ Nie używaj szciotki drucianej ani innych przedmiotów ściernych.
- ◆ Nigdy nie używaj ostrych lub szorujących materiałów czyszczących.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie zanurzaj obudowy silnika w wodzie do czyszczenia. Może to spowodować porażenie prądem lub pożar.

Obudowa silnika

- * Obudowę silnika należy przecierać tylko wilgotną ściereczką, a następnie osuszyć suchą ściereczką.
- Taca na żywność, zwój, obudowa przewijania i wszystkie akcesoria.

UWAGA!

Nie myj tych części w zmywarce do naczyń.

- * Powierzchnie mogą stać się słabe.
- * Te części można myć ręcznie w umywalce.
- * Spłucz czystą wodą i wysusz części.
- * Wytrzyj wszystkie części tnące wilgotną szmatką z olejem roślinnym.

Specyfikacja

Napięcie: 220–240V ~ 50/60Hz

Moc: 1200W

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Powyższy symbol oraz symbol na produkcie oznaczają, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub przemysłowymi po zakończeniu swojej żywotności.

Dyrektywa dot. sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) została wprowadzona, aby poddawać produkty recyklingowi przy użyciu najlepszych technik odzyskiwania i recyklingu w celu zminimalizowania wpływu na środowisko, gromadzenie niebezpiecznych substancji oraz aby uniknąć powiększania się wysypisk śmieci. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o prawidłowym wyrzucaniu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

CONSIDERACIONES IMPORTANTES

Lea las instrucciones de funcionamiento con mucho cuidado antes de poner en funcionamiento el aparato y conserve las instrucciones, incluida la garantía, el recibo y, si es posible, la caja con embalaje interno. Si le da este aparato a otras personas, también pase las instrucciones de funcionamiento.

- ◆ Solo para uso doméstico. No utilizar con fines industriales. No utilice el aparato al aire libre. Manténgalo alejado de fuentes de calor, luz solar directa, humedad (nunca lo sumerja en ningún líquido) y bordes afilados. Hacer No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo de inmediato.
- ◆ Apague el aparato y siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente (tire del enchufe, no del cable) cuando el aparato no esté en uso, antes de conectar accesorios, limpiar o en caso de mal funcionamiento.
- ◆ No utilice el aparato sin supervisión. Apague siempre el aparato cuando salga de la habitación. Tire del corte del enchufe del zócalo. Es necesaria una estrecha supervisión cuando se utiliza cualquier electrodoméstico. cerca de los niños
- ◆ Compruebe periódicamente el aparato y el cable en busca de daños. No utilice el aparato si está dañado.
- ◆ No intente reparar el aparato usted mismo, pero remita las reparaciones a un especialista autorizado. Para evitar el peligro, los cables de alimentación defectuosos solo deben ser reemplazados por el fabricante, el servicio al cliente o un persona igualmente calificada que usa un cable equivalente.
- ◆ Utilice solo accesorios originales.
- ◆ Nunca alimente los alimentos a mano. Siempre use empujador de alimentos.
- ◆ No fije la cuchilla de corte y la placa de corte cuando use el accesorio kibbe.
- ◆ No muele alimentos duros como huesos, nueces, etc. No muele el jengibre y otros materiales con fibra dura.
- ◆ Se prohíbe la función inversa mientras el aparato está funcionando (por ejemplo, cambie la perilla "ON" a la perilla "R" o, por el contrario), espere al menos un minuto hasta que la amoladora se haya detenido por completo, de lo contrario, puede causar un ruido anormal, vibración o una chispa eléctrica transitoria en el aparato. Podría ocasionar fácilmente daños al electrodoméstico y asustar al usuario.
- ◆ Después del uso, quedaría un poco de comida en el cabezal del molinillo. Esto es normal. Podría haber un poco de polvo de metal negro adherido al suelo molido al final. Por favor, selecciónalos y tíralos,

no te los comas.

◆ Este electrodoméstico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

◆ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona calificada de manera similar para evitar riesgos.

◆ Observe lo siguiente: Instrucciones especiales de seguridad.

◆ Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños (bolsa de plástico, caja de cartón, poliestireno, etc.)

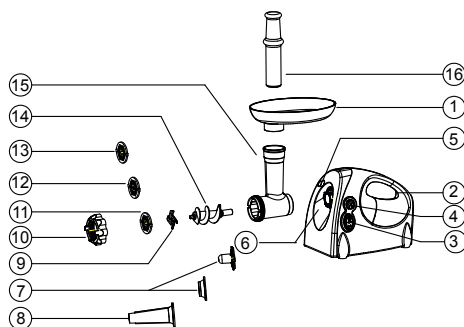
◆ No permita que los niños pequeños jueguen con el papel de aluminio. Peligro de asfixia.

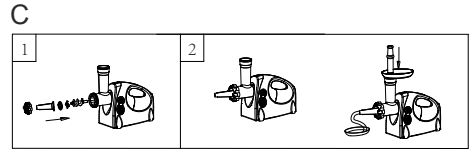
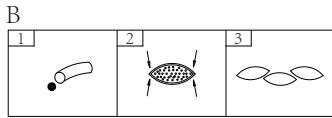
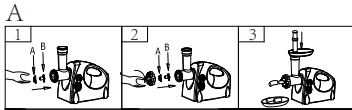
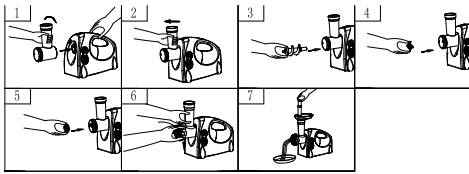
¡ATENCIÓN!

El funcionamiento continuo de la picadora de carne no debe durar más de 10 minutos con el siguiente intervalo de 10 minutos para el enfriamiento del motor.

Disposición de los elementos de control.

1. Bandeja de comida
2. Carcasa del motor
3. Encienda / apague / encienda (encienda / apague / invierta)
4. Interruptor de seguridad R / ON (adelante / atrás)
5. Botón de desbloqueo
6. Entrada de la carcasa de desplazamiento
7. Adjunto a + b Kibbe
8. Accesorio de salchicha
9. cuchillo
10. anillo de fijación
- 11-13. Placa de corte (fina / media / gruesa)
14. Desplazarse
15. Carcasa de desplazamiento
16. Empujador de comida





- ◆ Compruebe que el voltaje indicado en la etiqueta de clasificación corresponde al voltaje de la red eléctrica en su hogar.
- ◆ Para limpiar la unidad, limpie con un paño humedecido con un detergente neutro diluido o agua, luego limpie con un paño seco (excepto el cuerpo)
- ◆ Antes de enchufar, asegúrese de que el interruptor "ON / 0 / R" (On / Off / Reverse) esté en la posición "O" (Off).

Montaje de la picadora de carne

Observe también nuestras ilustraciones en "1-7".

1. Inserte la carcasa de desplazamiento en el montaje del motor.
2. Bloquee la carcasa de desplazamiento en su posición con el botón Desbloquear.
3. Inserte el pergamino.
4. Inserte el cuchillo con el borde afilado hacia afuera en el eje del rollo.
5. Seleccione una placa de corte.

NOTA:

- * Engrase ligeramente la placa de corte de antemano con grasa vegetal.
 - * Las guías en la placa de corte se encuentran en los huecos de la carcasa del rollo.
6. Sostenga o presione el centro de la placa de corte con un dedo y luego atornille el anillo de fijación hasta que quede apretado con otra mano. Gire el retén en el sentido de las agujas del reloj. No apriete demasiado.
 7. Ahora puede colocar la bandeja de comida con lo que quiera moler.
 8. El paso de aire en la parte inferior y lateral de la carcasa del motor debe mantenerse libre y no bloqueado. Ubique la unidad en un lugar firme.
 9. Corte todos los alimentos en trozos (se recomienda carne sin hueso, deshuesada y sin grasa, tamaño aproximado: 20 mm x 20 mm x 60 mm) para que quepan fácilmente en la abertura de la carcasa de desplazamiento.
 10. Enchufe y gire el interruptor "R / ON" a la posición "ON", luego gire el interruptor "ON / O / Reverse" a la posición "ON".

a".

11. Después del uso, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación.

Montaje del accesorio "Kibbe"

NOTA

Se pueden hacer tubos de carne o pasta para masa con el accesorio "Kibbe". Observe también nuestras ilustraciones en "A y B".

Primero proceda como se describe en la sección "Montaje de la picadora de carne" del elemento 1 al elemento 3 (A).

1. Coloque el accesorio Kibbe de 2 piezas en el eje del rollo.

NOTA

Las guías en el accesorio (A) están ubicadas en huecos en la carcasa del rollo.

2. Gire el pestillo en el sentido de las agujas del reloj.

3. Ahora puede colocar la bandeja de comida con su mezcla de carne o masa. Consulte a continuación "Conexión eléctrica".

Montaje del accesorio de salchicha

Observe también nuestras ilustraciones en "C".

1. Coloque el accesorio para salchichas en la carcasa del rollo.

2. Gire el pestillo en el sentido de las agujas del reloj.

3. Ahora puede colocar la bandeja de comida con lo que quiera moler.

Consulte a continuación "Conexión eléctrica / Instrucciones de aplicación".

Conexión eléctrica

Asegúrese de que el interruptor de función esté configurado en "0" <off>.

Conecte el electrodoméstico a un enchufe con conexión a tierra correctamente instalado 220-240V, 50 / 60Hz.

Los interruptores, el regreso

El aparato está equipado con una función de avance y retroceso. Si el desplazamiento se bloquea, puede usar la función de retorno para liberarlo.

Para su seguridad, las funciones de avance y retorno se han combinado con dos interruptores.

Adelante: Mueva el interruptor de seguridad (4) a "ON" y el interruptor (3) a "ON".

El aparato está en el modo "Adelante". No es posible cambiar al modo de retorno.

Regresar: Mueva el interruptor de seguridad (4) a "R" y el interruptor (3) a "R (Reversa)". El aparato está en el modo "Volver". No es posible cambiar al modo de avance.

Apagando

Mueva el interruptor de seguridad (3) a "O" y tire del enchufe de alimentación.

Instrucciones de aplicación

Hacer salchichas

- * Puede usar intestinos naturales o artificiales.
- * Si ha decidido por los intestinos naturales, remójelos previamente por un tiempo en agua.
- * Haga un nudo al final del intestino.
- * Empuje el intestino sobre el accesorio de salchicha.
- * La masa de la salchicha se presiona a través del accesorio de la salchicha y se llena el intestino de la salchicha.
- * Asegúrese de que el intestino de la salchicha esté lleno "flojo". De lo contrario, el intestino podría explotar porque la salchicha se expande al cocinar o freír.
- * Después de que la primera salchicha haya alcanzado la longitud requerida, presione la salchicha al final del accesorio de salchicha con los dedos.
- * Hasta que haya adquirido la rutina, puede apagar el aparato después de cada sección de salchichas.
- * Gire la salchicha una o dos veces alrededor de su propio eje.

Limpieza y mantenimiento

- ◆ Siempre desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de limpiar y espere hasta que el aparato se haya enfriado.
- ◆ No use un cepillo de alambre u otros artículos abrasivos.
- ◆ Nunca use materiales de limpieza afilados o abrasivos.

ADVERTENCIA!

Nunca sumerja la carcasa del motor en agua para limpiarla. Podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Carcasa del motor

- * Solo limpie la carcasa del motor con un paño húmedo y luego séquelo con un paño seco.

Bandeja de comida, rollo, carcasa de rollo y todos los accesorios.

ATENCIÓN!

No limpie estas piezas en el lavavajillas.

- * Las superficies pueden volverse mediocres.
- * Estas piezas se pueden limpiar a mano en el lavabo.
- * Enjuague con agua limpia y seque las partes.
- * Limpie todas las piezas de corte con un paño húmedo con aceite vegetal.

Especificación

Voltaje: 220-240 V ~ 50/60Hz

Potencia: 1200W

Respete el medio ambiente



El símbolo mostrado arriba y en el producto indica que el producto está clasificado como equipo eléctrico y electrónico, y no debe desecharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) (2012/19/EU) se ha emitido para reciclar productos usando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y el reciclaje para minimizar el impacto en el medioambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de vertederos. Contacte con sus autoridades locales para obtener más información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos y electrónicos.